

- 4) An immediate investigation is initiated.  
\* Yuav soj ntsuam xyuas kom sai li sai tau saib lub hauv paus pib muaj cov xwm tshwm tuaj yog vim li cas tiag.
- 5) Diocesan Bishop appoints individuals to interview both accused and accuser, and serve as his liaisons.  
\* Txiv Tswv Qhia hauv Cheeb Koom Txoos yuav nrhiav ib pab neeg los soj ntsuam xyuas tus neeg raug luag muab yuam cai txhom deev thiab tus neeg mus txhom luag deev kom paub meej, thiab pab neeg ntaud yuav rov los qhia rau Tswv Qhia paub qhov tseeb.
- 6) The Diocesan Victim Assistance Coordinator makes contact with the alleged victim.  
\* Tus neeg saib kev ncaj ncees raws txoj cai lij choj hauv Cheeb Koom Txoos yuav ncaj qhia nug tus neeg raug luag hiam raws kev ncaj ncees uas tau muaj tshwm sim.
- 7) If the accusation is admitted or sufficiently confirmed through the appropriate investigation process, the Diocese shall follow all required protocols mandated by Canon Law, the Charter for the Protection of Children and Young People and the Norms, the Revised Policy and Procedures on Sexual Misconduct for the Diocese of La Crosse (Red Book) as appropriate, the Revised Policy and Procedures Child Sexual Abuse Policy and Procedures of the Diocese (Green Book) as appropriate and all civil law requirements.  
\* Yog tias tus neeg tau yuam cai txhom luag deev, lees nws qhov txhaum lawm los yog muaj pov thawj meej tias nws tau ua txhaum tiag. Lub Cheeb Koom Txoos La Crosse yuav siv raws li txoj cai kav toom neeg ntseeg (Canon Law), los daws cov teeb meem txhom deev cov me nyuam hnuv nyooq yau los tus tsis yeem deev. Tus tau neeg quab yuam deev ib tug me nyuam hnuv nyooq yau los tus neeg tsis yeem Cheeb Koom Txoos yuav tau xyuas raws txoj cai lij choj ncaj ncees hauv Cheeb Koom Txoos La Crosse (npau ntawv liab). Hos yog kev sib liam xwb yuav tau xyuas raws Cheeb Koom Txoos tus cai (phau ntawv ntsuab) los raws tus cai tswj tib neeg kom ruaj ntseg hauv lub ntiaj teb no.

Diocese of La Crosse  
3710 East Avenue South, P.O. Box 4004  
La Crosse, Wisconsin 54602-4004  
(608) 788-7700  
[www.dioceseoflacrosse.com](http://www.dioceseoflacrosse.com)

### **Legal Reporting Requirement- Child Abuse**

- \* Yog muaj tus me nyuam twg raug yuam cai txhom, nws muaj cai “qhia nthuav” tawm.

Mandatory persons having reasonable cause to suspect that a child has or may be abused are required to make a report to the local authorities. Permissive persons may make a report.

- \* Sawv daws txhua tus, tus neeg nyob ib cag los lwm tus neeg pom cov xwm, nws xav qhia tawm kuj tau tsis qhia tawm kuj tau, txog tus me nyuam raug yuam cai txhom uas tsis tau lus yeem rau lub sij hawm ntawd.

### **Mandatory Reporters\* “Required” to Report**

- \* Cov neeg yuav tsum qhia nthuav tawm.
- 1) Clergy: ordained - priests, deacons,  
Consecrated: sisters, brothers, members of Religious Orders  
\* Tus neeg qhia kev ntseeg: Txais lub cim tiag tes; Txiv Plig, Tub Tsoob Hwb, Xib Hwb.  
\* Tus neeg coj lub neej tsoob hwb Tswv Ntuj; Leej Phauj, Leej Tij, ib tug Txiv Twj Cuab (*Txiv Plig los ib tug neeg*).
  - 2) School teachers  
\* Xib Hwb qhia ntawv
  - 3) School administrators  
\* Cov thawj tswj hwm saib xyuas kev ruaj nthseg hauv tsev kawm ntawv
  - 4) School counselors  
\* Cov kws tsoom kwm saib me nyuam kev kawm ntawv
  - 5) Child care workers  
\* Neeg zov me nyuam
  - 6) Day care providers  
\* Neeg saib xyuas tsev zov me nyuam
  - 7) Marriage or family therapists  
\* Tus neeg tsoom kwm txog kev kev txij nkawm los tsev neeg kev tsis haum xeeb.
  - 8) Professional counselors  
\* Tus neeg txawj ntse qhuab qhia tib neeg

\* This lists some but not all mandatory reporters.

\* *Ntawm no yog cov neeg yuav qhia cov xwm nthuav tawm tab sis kuj tsis yog txhua tus.*

### **Permissive Reporters Who “May” Report**

- \* Cov neeg yuav xa xov qhia tawm los tau tsis qhia los tau.

All other persons.

- \* Rau txhua tus neeg

### **Where to Report**

- \* Yuav mus qhia nyob qhov twg

Your local County Social Services Agency or local Sheriff or Police Department.

- \* Tsev lis Kab Xwm kav nroog nyob ze koj, tsev Tswj Xwm, los tub Ceev Xwm.

### **Diocesan Website:**

- \* Cheeb Koom Txoos Tsev Vas ceev lus:

[www.dioceseoflacrosse.com](http://www.dioceseoflacrosse.com)

## **DIOCESE OF LA CROSSE**

\* Cheeb Koom Txoos La Crosse



### **TOWARD PROVIDING A SAFE ENVIRONMENT**

- \* Npaj kev tiv thaiv kev yuam cai txhom deev.

### **Report Form for Sexual Misconduct**

- \* Tsab ntawv hais txog kev yuam cai txhom deev

### **Diocesan Policy and Procedures**

- \* Cheeb Koom Txoos txoj cai Lij Choj daws teeb meem.

- 1) Complaint Form on back is completed and sent to the Office of Bishop, Diocese of La Crosse.  
\* Daim ntawv Kom Tswj qhia tej yam tsis zoo siab, tau piav meej xa tuaj rau Txiv Tswv Qhia lub chaw lis Kab Xwm hauv Cheeb Koom Txoos La Crosse nyob sab nraud.
- 2) The Diocese will follow all legal reporting requirements.  
\* Cheeb Koom Txoos yuav nrog daws cov teeb meem kom haum pheej raws li txoj cai Lij Choj ncaj ncees.
- 3) All necessary protective actions will be immediately taken by the Diocese of La Crosse.  
\* Cheeb Koom Txoos yuav nrog kho cov teeb meem tshwm sim kom tiav sai li sai tau.